

Set Up Your Computer

Configuration de votre ordinateur | Einrichten des Computer | Installazione del computer | Установка компьютера | Configuración de su equipo



CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions in the *Owner's Manual*. Also, see your *Owner's Manual* for a complete list of features.

PRÉCAUTION :

Avant de commencer à configurer et utiliser votre ordinateur Dell™, veuillez lire et vous conformer aux consignes de sécurité exposées dans le *Manuel du propriétaire*. Ce manuel fournit également une liste complète des fonctionnalités.

VORSICHT:

Bevor Sie Ihren Dell™-Computer einrichten und damit arbeiten, lesen Sie die Sicherheitshinweise im *Benutzerhandbuch*. Dort finden Sie außerdem Informationen zu sämtlichen Funktionen des Systems.

ATTENZIONE:

Prima di configurare e utilizzare il computer Dell™, consultate le istruzioni sulla sicurezza incluse nel *Manuale dell'utente*, in cui è possibile inoltre vedere l'elenco completo delle funzioni disponibili.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед выполнением установки и началом работы с компьютером Dell™ ознакомьтесь с инструкциями по безопасности, указанными в *Руководстве пользователя*. Ознакомьтесь также с указанным в *Руководстве пользователя* полным списком характеристик.

PRECAUCIÓN:

Antes de instalar y poner en funcionamiento el ordenador Dell™, lea y siga las instrucciones de seguridad de la *Guía del propietario*. Asimismo, consulte la *Guía del propietario* para obtener una lista completa de características.



1

AC Adapter

Adaptateur secteur
Netzadapter
Adattatore c.a.
Адаптер переменного тока
Adaptador de CA



2

Modem (Side of Computer)

Modem (côté de l'ordinateur)
Modem (Computerseite)
Modem (Lato del computer)
Модем (сбоку на компьютере)
Módem (lateral del ordenador)



3

Network (Back of Computer)

Réseau (arrière de l'ordinateur)
Netzwerk (Computerrückseite)
Rete (Retro del computer)
Сеть (на задней панели компьютера)
Red (parte posterior del ordenador)



4

Power Button

Bouton d'alimentation
Netzschalter
Pulsante di accensione
Кнопка питания
Botón de alimentación



1. AC adapter connector
2. USB connector (2)
3. video connector
4. network connector
5. PC Card slot
6. hard drive bay
7. audio connectors (2)
8. CD or DVD drive
9. power button
10. touch pad
11. touch pad buttons
12. battery bay
13. modem connector
14. security cable slot

1. Connecteur d'adaptateur secteur
2. Connecteurs USB (2)
3. Connecteur vidéo
4. Connecteur réseau
5. Emplacement pour carte PC
6. Baie de disque dur
7. Connecteurs audio (2)
8. Lecteur de CD ou DVD
9. Bouton d'alimentation
10. Tablette tactile (Touch Pad)
11. Boutons de la tablette tactile
12. Baie de batterie
13. Connecteur pour modem
14. emplacement pour câble de sécurité

1. Netzadapteranschluss
2. USB-Anschlüsse (2)
3. Monitoranschluss
4. Netzwerkanschluss
5. PC-Kartensteckplatz
6. Festplattenschacht
7. Audioanschlüsse (2)
8. CD - oder DVD-Laufwerk
9. Netzschalter
10. Touchpad
11. Touchpad-Tasten
12. Akkuschacht
13. Modemanschluss
14. Sicherheitskabeleinschub

1. Connettore per adattatore c.a.
2. Connettori USB (2)
3. Connettore video
4. Connettore di rete
5. Slot per PC Card
6. Alloggiamento del disco rigido
7. Connettori audio (2)
8. Unità CD o DVD
9. Pulsante di accensione
10. Touchpad
11. Pulsanti del touchpad
12. Alloggiamento della batteria
13. Connettore del modem
14. slot per cavo di sicurezza

1. разъем адаптера переменного тока
2. Разъем USB (2)
3. Видеоразъем
4. сетевой разъем
5. слот платы PC Card
6. отсек для жесткого диска
7. Аудиоразъемы (2)
8. CD- или DVD-дискковод
9. кнопка питания
10. сенсорная панель touch pad
11. кнопки сенсорной панели touch pad
12. отсек для батареи
13. разъем для модема
14. гнездо защитного кабеля

1. Conector del adaptador de CA
2. Conectores USB (2)
3. Conector de vídeo
4. Conector de red
5. Ranura para PC Card
6. Compartimento para unidad de disco duro
7. Conectores de audio (2)
8. Unidad de CD o DVD
9. Botón de alimentación
10. Superficie táctil
11. Botones de la superficie táctil
12. Compartimento de la batería
13. Conector de módem
14. ranura del cable de seguridad



0U4704A00

www.dell.com | support.dell.com



What's Next?

Et après ? | Wie geht es weiter? | Ulteriori procedure | Что далее? | A continuación



Battery

To remove the battery, slide the battery latch release and pull the battery out of the bay.

Batterie

Pour retirer la batterie, faites glisser le loquet de verrouillage et enlevez-la de la baie.

Akku

Entriegeln Sie zum Entfernen des Akkus den Akkufreigaberiegel und ziehen Sie den Akku aus dem Schacht.

Batteria

Per rimuovere la batteria, far scorrere la chiusura a scatto della batteria e sollevare la batteria verso l'esterno dell'alloggiamento.

Акумулятор

Чтобы снять аккумулятор, сдвиньте защелку и извлеките аккумулятор из отсека.

Batería

Para sacar la batería, deslice el pasador de liberación de la batería, tire de ella y sáquela del compartimento.



Wireless Network (Optional)

1. Ensure that your wireless router is enabled.
2. Right-click the wireless network connections icon in the lower-right corner of the Microsoft® Windows® operating system desktop.
3. Click **View Available Wireless Networks** and select the network that you want to join.
4. Click **Allow me to connect to the selected wireless network, even though it is not secure.**
5. Click **Connect.** Go to www.dell.com to verify the connection.

Réseau sans fil (optionnel)

1. Assurez-vous que votre routeur sans fil est activé.
2. Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône des connexions réseau sans fil située dans le coin inférieur droit du bureau du système d'exploitation Microsoft® Windows®.
3. Cliquez sur **Afficher les réseaux sans fil disponibles**, puis sélectionnez le réseau auquel vous souhaitez vous connecter.
4. Cliquez sur **Me permettre de me connecter au réseau sans fil sélectionné même s'il n'est pas sécurisé.**
5. Cliquez sur **Connecter.** Allez à l'adresse www.dell.com pour vérifier votre connexion.

Drahtloses Netzwerk (Optional)

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr drahtloser Router aktiviert ist.
2. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Symbol zur drahtlosen Netzwerkverbindung in der rechten unteren Bildschirmcke auf dem Microsoft® Windows®-Desktop.
3. Klicken Sie auf **Verfügbare drahtlose Netzwerke anzeigen.**
4. Klicken Sie auf die Option, die eine ungesicherte Verbindung mit dem drahtlosen Netzwerk zulässt.
5. Klicken Sie auf **Verbindung herstellen.** Überprüfen Sie den Verbindungsaufbau, indem Sie zu www.dell.com navigieren.

Rete senza fili (facoltativo)

1. Accertarsi che il router senza fili sia attivato.
2. Fare clic col pulsante destro del mouse sull'icona delle connessioni rete senza fili nella barra delle applicazioni (situata nell'angolo inferiore destro del desktop del sistema operativo Microsoft® Windows®).
3. Fare clic su **Visualizza reti senza fili disponibili** e fare clic sulla rete a cui si desidera partecipare.
4. Fare clic su **Consenti di connettersi alla rete senza fili selezionata sebbene non sia protetta.**
5. Fare clic su **Connetti.** Visitare www.dell.com per verificarne la connessione.

Беспроводная сеть (дополнительно)

1. Убедитесь, что включен беспроводный маршрутизатор.
2. Щелкните правой кнопкой мыши значок беспроводного сетевого соединения в правом нижнем углу рабочего стола операционной системы Microsoft® Windows®.
3. Щелкните **Просмотр доступных беспроводных сетей** и выберите сети, к которым необходимо подключиться.
4. Выберите **Разрешить подключение к беспроводной сети, даже если это небезопасно.**
5. Щелкните **Соединить.** Перейдите на веб-сайт www.dell.com для проверки соединения.

Red inalámbrica (opcional)

1. Asegúrese de que su enrutador inalámbrico está habilitado.
2. Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Conexión de red inalámbrica en la esquina inferior derecha del escritorio del sistema operativo Microsoft® Windows®.
3. Haga clic en **Ver redes inalámbricas disponibles** y seleccione la red que desea añadir.
4. Haga clic en **Permitir conectar a la red inalámbrica seleccionada, aunque no sea muy seguro.**
5. Haga clic en **Conectar.** Vaya al sitio www.dell.com para verificar la conexión.



Finding Answers

See your *Owner's Manual* for information on setting up devices like printers.

See the *Dell™ Latitude™ Help* file for information on using your computer and operating system.

To access the *Dell Latitude Help* file:

1. Click the **Start** button and click **Help and Support.**
2. Click **User and system guides** and click **User's guides.**
3. Click **Dell Latitude Help.**

Trouver les réponses

Consultez le *Manuel du propriétaire* pour obtenir des informations sur la configuration des périphériques (imprimante, etc.).

Consultez le fichier d'*Aide de Dell™ Latitude™* pour obtenir des informations sur l'utilisation de votre ordinateur et du système d'exploitation.

Pour accéder au fichier d'*Aide de Dell Latitude* :

1. Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sur **Aide et support.**
2. Cliquez sur **Guide d'utilisation du système**, puis sur **Guides d'utilisation.**
3. Cliquez sur **Aide de Dell Latitude.**

Bei Fragen

Im *Benutzerhandbuch* finden Sie Informationen zum Einrichten von Geräten wie etwa einem Drucker.

Die *Dell™ Latitude™*-Hilfdatei enthält Informationen zum Verwenden des Computers und des Betriebssystems.

So rufen Sie die *Dell Latitude*-Hilfdatei auf:

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, und wählen Sie **Hilfe und Support.**
2. Klicken Sie auf **Benutzer- und Systemhandbücher**, und wählen Sie **Benutzerhandbücher.**
3. Klicken Sie auf **Dell Latitude Hilfe.**

Risoluzione dei problemi

Consultare il *Manuale dell'utente* per informazioni sull'installazione di dispositivi aggiuntivi, quali una stampante.

Per informazioni sull'uso del computer e del sistema operativo, consultare il file della *Guida di Dell™ Latitude™*.

Per accedere al file *Guida di Dell Latitude*:

1. Fare clic su **Start**, quindi fare clic su **Guida in linea e supporto tecnico.**
2. Fare clic su **Manuali dell'utente** e del sistema, quindi fare clic su **Guide dell'utente.**
3. Fare clic su **Guida di Dell Latitude.**

Поиск ответов

Для получения информации об установке таких устройств, как принтер, смотрите *Руководство пользователя.*

Информация о работе с компьютером и операционной системой приведена в *справочном файле Dell Latitude™.*

Чтобы получить доступ к *справочному файлу Dell Latitude™:*

1. Щелкните на кнопке **Пуск** и выберите **Справка и поддержка.**
2. Щелкните на **Руководство пользователя и системное руководство**, а затем на **Руководство пользователя.**
3. Щелкните на *справочном файле Dell Latitude.*

Búsqueda de respuestas

Consulte la *Guía del propietario* para obtener información sobre la instalación de dispositivos, como por ejemplo, una impresora.

Consulte el archivo de *Ayuda de Dell™ Latitude™* para obtener información sobre el uso del equipo y del sistema operativo.

Para acceder al archivo *Ayuda de Dell Latitude*:

1. Pulse el botón **Inicio** y pulse **Ayuda y soporte técnico.**
2. Pulse **Guías del usuario y del sistema** y pulse **Guías de usuario.**
3. Pulse **Ayuda de Dell Latitude.**

Information in this document is subject to change without notice.

© 2004 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, and Latitude are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

March 2004

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis.

© 2004 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell, le logo DELL et Latitude sont des marques de Dell Inc.; Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Dell revendique keinerlei Besitzrechte an Marken und Namen Dritter.

Mars 2004

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2004 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Reproduktion jeglicher Art ohne die schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist strengstens untersagt.

Dell, das DELL-Logo und Latitude sind Marken von Dell Inc.; Microsoft und Windows sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation. Dell beansprucht keinerlei Besitzrechte an Marken und Namen Dritter.

März 2004

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

© 2004 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell, il logo DELL e Latitude sono marchi di fabbrica di Dell Inc.; Microsoft e Windows sono marchi depositati di Microsoft Corporation. Dell nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi diversi da quelli di sua proprietà.

Marzo 2004

Информация в этом документе может быть изменена без уведомления.

© Dell Inc., 2004. Все права защищены.

Воспроизведение материалов данного руководства в любой форме без письменного разрешения корпорации Dell Inc. строго запрещено.

Dell, логотип DELL и Latitude являются торговыми марками корпорации Dell Inc.; Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft. Dell заявляет об отказе от прав собственности на товарные знаки и названия изделий других производителей.

Март 2004 г.

La información contenida en este documento está sujeta a modificaciones sin notificación previa.

© 2004 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda prohibida su reproducción en cualquier medio sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Dell, el logotipo DELL y Latitude son marcas comerciales de Dell Inc.; Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation. Dell renuncia a beneficiarse de los derechos de propiedad de las marcas y nombres de otros.

Marzo 2004

